

Verbo e Soggetto

Once upon a time, as a walk through the woods was taking place on the part of Little Red Riding Hood, the Wolf's jump out from behind a tree caused fright in Little Red Riding Hood.

Se l'obiettivo dell'autore era al momento della stesura la chiarezza e l'immediatezza, non si può dire che abbia avuto molto successo: la frase è grammaticalmente corretta, ma stilisticamente è complessa e difficile da assimilare. Volendo metterci nei panni dell'autore, come potremmo renderla più scorrevole? Da dove potremmo iniziare a riscriverla?

Prima di tutto è necessario individuare quali sono i **punti deboli** nel periodo e poi valutare le possibili soluzioni.

Iniziamo con il capire di chi si sta parlando e quali sono le azioni salienti della nostra frase.

Gli **attori** sono *Little Red Riding Hood* (Cappuccetto Rosso) e *the wolf* (il lupo), mentre le **azioni** sono: *to walk*, *to jump*, *to frighten* (camminare, saltare, spaventare). Però è importante notare che:

- ❑ gli attori non sono i soggetti grammaticali della frase. Infatti, abbiamo:
 - ✓ gli attori: *Little red riding hood; the wolf*
 - ✓ i soggetti grammaticali: *a walk; the wolf's jump out of the wood*

- ❑ i predicati verbali non riflettono azioni determinanti al fine del racconto e, soprattutto, le azioni non sono riportate come verbi bensì compaiono sottoforma di sostantivi.

Il problema quindi è che l'Autore ha invertito e scambiato tra loro i ruoli grammaticali e logici, confondendo il Lettore che invece inconsciamente cerca di individuare immediatamente lo schema più elementare soggetto-predicato-complemento ("Anna mangia la mela"). Con questo non vogliamo sottovalutare le capacità intellettive del lettore medio, ma piuttosto sottolineare quanta differenza possa fare una forma sintattica rispetto ad un'altra sul piano della comunicazione.

Comunque, al di là dei vari livelli di complessità sintattica che vedremo più avanti nel corso delle lezioni, tornando alla frase sopra, possiamo risolvere i problemi individuati:

- ❑ identificando gli attori e le azioni
- ❑ individuando le azioni celate sottoforma di sostantivi o aggettivi
- ❑ esplicando tali azioni in predicati verbali
- ❑ attribuendo agli attori la dignità di soggetti grammaticale del periodo
- ❑ rivedendo l'ordine cronologico delle azioni (ma non necessariamente).

Applicando queste modifiche, una proposta di soluzione può essere:

Once upon a time, Little Red Riding Hood was walking through the woods when the Wolf jumped out from behind a tree and frightened her.